

||||| VOCABULARIO

La Navidad – Noël

Los Reyes, SS MM RR MM	<i>Les Rois Mages, qui apportent les cadeaux aux enfants le 6 janvier (Sus Majestades los Reyes Magos)</i>	La cabalgata	<i>Défilé des Rois Mages dans toutes les villes d'Espagne, le 5 janvier au soir</i>
Nochebuena	<i>La nuit de Noël</i>	El turrón	<i>Le nougat de Noël (Espagne)</i>
El Papá Noel	<i>Le Père Noël (Amérique Latine)</i>	El viejito Pascuero (Chile)	<i>Nom donné au Père Noël, au Chili. (Noël = « La Pascua »)</i>
Un villancico	<i>Un chant de Noël</i>	Las posadas (México) : María y José buscan casa para poder dar a luz	<i>Tous les voisins vont de maison en maison réclamant l'hébergement (posada). Le 24 décembre au soir, une famille accepte de recevoir tout le quartier</i>

Algunas fiestas paganas, civiles, oficiales – Quelques fêtes païennes, civiles, officielles

Nochevieja	<i>La Saint-Sylvestre</i>	Las uvas (tomar las uvas)	<i>Puerta del Sol, Madrid : manger un grain de raisin à chaque coup de minuit, le 31 décembre</i>
Moros y Cristianos	<i>Fêtes des Maures et Chrétiens (reconstitution de la libération de la ville par les chrétiens au Moyen Âge)</i>	Los Santos Inocentes	<i>Les Saints Innocents (28 décembre) sorte de 1er avril en Espagne, jour où l'on fait de nombreuses « blagues ».</i>
Los Sanfermines	<i>Début juillet, à Pamplona, lâchers de taureaux dans la ville</i>	El encierro	<i>Lâcher de taureaux ou de vachettes dans le centre d'une ville</i>
La Semana Santa	<i>La semaine sainte</i>	Los « Correbous », « los toros de fuego », « los toros embolados »	<i>Lâcher nocturne de taureaux auxquels on a fixé des boules de feu aux extrémités des cornes (Aragon, Catalogne)</i>
Las Fallas	<i>Saint Joseph (en mars à Valence, gigantesques monuments en bois et carton brûlés le dernier jour)</i>	La hoguera, la « Cremá »	<i>Le bûcher, 19 mars au soir : on met le feu aux gigantesques constructions de carton et de bois, dans le centre de Valence</i>
El día de la Comunidad	<i>Le jour de la Communauté autonome (différent pour chacune)</i>	Los penitentes/los nazarenos	<i>Les pénitents</i>